

# 第二十七屆神學研習會開幕詞

谷寒松<sup>1</sup>

今天是輔仁大學神學院主保聖多瑪斯的慶節，願聖多瑪斯在天之靈為我們這次神學研習會的順利成功代禱！

在本（27）屆神學研習會的開幕式中，我們以下列三個引言，來為大家提供台灣教會本位化的思考方向。

## 一、台灣教會本位化的歷史回顧

本位化（inculturation），需要相當長的一段時間。如同亞洲主教團協會的 Jacob Theckanath 神父所言：

「本位化，不是一項可明確界定的任務。它是一種充滿希望的嘗試，是教會在亞洲（中國、台灣）努力、並依靠歷史之主所作的嘗試。」（*FABC Papers*, No.92q）

此外，世界地圖也可以幫助我們看到教會在本位化過程中走過的路程。基督信仰從以色列發展開來，首先在西方的歐洲本位化；而後，我們也可以看到各個地區的教會在歷史進程上，各有不同的處境與問題，例如非洲有其主流文化與次文化問題，且北非屬伊斯蘭教地區，而其他如亞洲、澳洲、美洲等地方教會，各有不同文化及問題。從地圖中，我們可以看到基督宗教從第一世紀發展至今，在各地面對不同文化與地區所作的

---

<sup>1</sup> 本文作者：谷寒松神父，奧地利籍耶穌會士，羅馬宗座聖經學院聖經學碩士，額我略大學神學博士。現任輔大神學院信理神學教授及研究所所長、神學著作編譯會主任、中國痲瘋服務協會理事長、台灣生態關懷者協會理事、天主教新事社會服務中心主任委員。

本位化的努力。

台灣在此動態的進程中，亦經歷了一連串的轉變。現在，我們就來回顧一下台灣地區本位化的歷程<sup>2</sup>。

1948年，教廷委任西班牙籍道明會士陳若瑟（Jose Arregui）為台灣監牧。

1949年底，台北、高雄成立監牧區。台北監牧區包括基隆、台北、桃園、新竹、苗栗、宜蘭、花蓮等地；台灣其餘地區屬高雄監牧區。陳若瑟為高雄監牧；中國籍主徒會士郭若石任台北監牧。

1950年，教廷傳信部再自高雄監牧區劃出台中市、台中縣、彰化縣、南投縣等四行政區域，成立台中監牧區。

1952年1月26日，教廷委美籍瑪利諾會士蔡文興（William F. Kupfer）為台中首任監牧。至此，台灣有三個教區。

1952年8月7日，教廷再成立嘉義、花蓮兩個監牧區。嘉義監牧區轄嘉義、雲林二縣；花蓮監牧區轄花蓮、台東二縣。以山東省陽穀主教牛會卿兼任嘉義代理監牧，以遼寧省營口主教法籍費聲遠（A. V. Verineux）兼任花蓮代理監牧。至此，台灣已有五個教區。

同年，成立台灣聖統，為中國第廿一個教省。台北監牧區升格為總教區，敦若石任總主教。

1961年3月21日，同時成立新竹和台南兩個教區。新竹教區所轄新竹、桃園、苗栗三縣由台北教區分出，以國人杜寶晉為新竹主教；台南教區所轄台南市、台南縣、澎湖縣由高雄教區分出，以國人羅光為台南主教。至此，台灣共有七個教區。

---

<sup>2</sup> 參《台灣天主教手冊》，台灣地區主教團秘書處編輯，天主教教務協進會出版發行，2001。

台灣地方教會發展至今，不斷地在此動態過程中往前走，目前已有上述具體的成果。但我們仍需再接再厲、持續努力地邁向本位化的目標前進。

## 二、台灣教會本位化的實施

根據梵二《教會傳教工作法令》22，雖然當時尚無「本位化」一詞的具體表示，但這個思想概念已見芻形與重要性。茲列如下，與我們全體與會弟兄姐妹共勉之：

「天主的聖道就是種籽，在天降甘霖所灌溉的良田內發芽，吸收養分，加以變化，而同化為自己的東西，好能結出豐碩的果實。的確，就像基督取人性的計劃一樣，生根於基督、建基於宗徒的新生教會，把基督所繼承的各國的全部財富（參閱：詠二 8），都納入奇妙的交流中。新生教會，從所屬各民族的習慣傳統、智慧道德、藝術科技中，把那些足以稱揚大造的榮耀、闡發救主的恩寵，並使教友生活走上軌道的事物，都全盤承受過來。

「為實現這項計劃，必須在每一個所謂大的社會文化區域內，發起神學的檢討，就是在整個教會的傳統前導之下，把天主所啓示而記載於聖經內的史蹟和語言，又經教父們及教會訓導當局所闡述者，重新加以新的研究。如此可以明白看出，注意到各民族的哲學與智慧，經過什麼途徑，信仰可以尋找理智；又可以看出各民族的習俗、生活的意義，以及社會秩序，如何能夠和天主啓示的道德相協調。這樣就會找到在整個教友生活的範圍內，進行深度適應的道路……」

輔大神學院跟隨著在普世教會脈絡中的地方教會的引導，持續前進，自 1968 年舉辦第一屆神學研習會以來，我們已

走過了 1997 年第廿四屆神研會（主題：耶穌基督—《天主教教理》的核心奧蹟）；1998 年第廿五屆神研會（主題：基督信仰中的天主聖神）；1999 年第廿六屆神研會（主題：基督信仰中的天父）。現在，到了第廿七屆神研會，希望能為台灣教會作一具體貢獻。

### 三、本屆神研會各主題內容與講員

在台灣，基督宗教何時可以脫離「外來宗教」或「西方宗教」的稱謂，而成為台灣社會的主流力量，發揮對社會正面有益的影響力？

這是本屆神研會的出發點，以及希望努力的方向。我們嘗試回應這一迫切的意向，因而圍繞著「基督信仰本地化」這一大的主題，分別邀請各講員在自己所專長的領域上，發表他們的研究成果。各講員的講題如下：

- |     |                                    |
|-----|------------------------------------|
| 穆宏志 | 聖經的本地化：以新約為例                       |
| 張春申 | 基督論本位化的嘗試                          |
| 房志榮 | 撰寫〈三字經與聖經〉經驗談                      |
| 艾立勤 | 比較天主教與朱熹的生命倫理觀                     |
| 丁立偉 | 台灣山區傳教工作今昔：<br>以新竹教區尖石牧靈區為例        |
| 潘家駿 | 從二千年版《羅馬彌撒經書總論》<br>看教會禮儀的本地化       |
| 錢玲珠 | 禮儀年本地化之芻議                          |
| 胡國楨 | 家庭祖先靈位的設置及時辰祈禱：<br>以三重、新莊地區家庭為研究對象 |
| 徐景漢 | 聖樂本地化的省思：<br>從教會新編禮儀歌曲看聖樂本地化       |
| 侯倉龍 | 台灣教會本地化與傳福音的道路                     |